

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet RÉSERVOIR DE STOCKAGE	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP277-150939/A	Date 2014-12-03
Client Reference No. - N° de référence du client 20150939	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-603-66275	
File No. - N° de dossier hl603.EP277-150939	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-13	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kamanayo, Gatsimbanyi	Buyer Id - Id de l'acheteur hl603
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0524 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
D - 1	PWGSC/TPSGC NATIONAL CAPITAL AREA (OTTAWA) GLOUCESTER LANDFILL 2300 LEITRIM ROAD GLOUCESTER, ON K1A 0S5 CANADA	EP277	DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERV 265 CITY CENTRE AVE MTNCE SUPPORT INSTRUMENTATION OTTAWA Ontario K1R7R7 Canada



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	STORAGE TANKS LIVRER 2 RÉSERVOIRS DE STOCKAGE DE 10,000 L CHACUN. ('ÉGALISATION ET EFFLUENTS) TEL QUE SPEIFIE - VOIR PLANS ET ANNEXE A - BESOIN. ADRESSE DE LIVRAISON: 2300 LEITRIM ROAD, GLOUCESTER, ONTARIO CONTACT POUR LIVRAISON: DANIEL BRULE AU 613-266-2533	D - 1	EP277	2	LOT	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP277-150939/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl603

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20150939

File No. - N° du dossier

hl603EP277-150939

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

“Cette page a été intentionnellement laissée blanche”

Table des matières

TITRE: RÉSERVOIRS DE STOCKAGE.....	2
PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	2
1.1. BESOIN – SOUMISSION	2
1.2. COMPTE RENDU.....	2
1.3. ACCORDS COMMERCIAUX.....	2
PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....	3
2.1. INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2. PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.....	3
2.3. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS - EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.4. LOIS APPLICABLES	4
2.5. LIVRAISON.....	4
PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
3.1. INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1. PROCÉDURES D'ÉVALUATION	7
4.2. MÉTHODE DE SÉLECTION	7
PARTIE 5 - ATTESTATIONS	8
5.1. ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT	8
PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	9
6.1. EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2. BESOIN - CONTRAT	9
6.3. CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	9
6.4. DURÉE DU CONTRAT.....	9
6.5. RESPONSABLES.....	9
6.6. PAIEMENT	10
6.7. INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	11
6.8. ATTESTATIONS	11
6.9. LOIS APPLICABLES.....	11
6.10. ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS.....	11
6.11. CLAUSES DU GUIDE DES CCUA.....	11
6.12. INSPECTION ET ACCEPTATION.....	11
6.13. INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION.....	12
LISTE DES ANNEXES :	13
ANNEXE A - BESOIN	13

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP2227-1550939/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP227-150939

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
EP227-150939

Buyer ID - Id de l'acheteur
HL603
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TITRE: RÉSERVOIRS DE STOCKAGE

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1. Besoin – soumission

Le besoin est décrit en détail à l'article **2** des clauses du contrat éventuel.

1.2. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3. Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA – CANADA/USA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2014-09-25) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours
Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
B1000T	Condition of Material - soumission	2014-06-26

2.2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **dix (10)** jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP2227-1550939/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP227-150939

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
EP227-150939

Buyer ID - Id de l'acheteur
HL603
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en **ONTARIO** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5. Livraison

Bien que la livraison soit demandée pour le **14 janvier 2015**, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans les détails de l'article seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient:

- utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

3.1.1 Clauses du Guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
B4024T	Aucun produit de remplacement	2006-08-15

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement et les Critères financiers obligatoires. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.2 Clauses du guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
C3011T	Fluctuation du taux de change	2013-11-06

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP2227-1550939/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP227-150939

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
EP227-150939

Buyer ID - Id de l'acheteur
HL603
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

3.1.3 Paiements Progressifs

Palements Progressifs ne seront pas considérées à moins d'être spécifiquement offerts par TPSGC dans le présent document.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Toutes les soumissions doivent être complétées en détail et fournir toutes informations requises dans la demande de soumissions pour permettre une évaluation complète.

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Le soumissionnaire doit fournir la documentation avec leur soumission montrant comment ils répondent aux exigences techniques détaillées dans l'annexe "A".

Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a au moins 3 ans d'expérience dans la conception et la réalisation des réservoirs de stockage.

Le soumissionnaire doit soumettre au moins 3 références pour les travaux similaires (réservoirs de stockage ou sous- pression, soudure).

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financière obligatoires

- a) Le soumissionnaire doit offrir un prix ferme, les taxes applicables exclus, DDP rendu droits acquittés à destination(s) Incoterms 2000, les droits de douane inclus pour chaque article offert ;

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens ; et

- b) La proposition financière du soumissionnaire doit respecter les modalités de paiement.

4.2. Méthode de sélection

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
A0031T	Méthode de sélection - critères techniques obligatoires	2010-08-16

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6.1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2. Besoin - contrat

L'entrepreneur doit fournir **2 réservoirs de stockage** conformément au besoin décrit dans l'annexe « A ».

6.3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2014-09-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4. Durée du contrat

6.4.1 Livraison totale

L'entrepreneur doit avoir terminé la livraison totale dans les _____ jours civils à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

6.4.2 Respect des délais de livraison

L'entrepreneur est prié d'aviser le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux dans les plus brefs délais de son incapacité de respecter les délais de livraison fixés et de demander, par la même occasion, une prolongation du délai et de proposer un calendrier de livraison révisé tout en offrant avec sa demande une considération pour cette révision. Le ministère se réserve le droit, conformément aux conditions générales, **derésilier le contrat, en totalité ou en partie, pour motif d'inexécution**, le jour ouvrable suivant la date de livraison établie dans le contrat.

6.5. Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Gatsimbanyi Kamanayo

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements, Secteur des achats commerciaux de la gestion de l'approvisionnement

Direction du transport et des produits logistiques, électriques et pétroliers

Division des produits pétroliers et des produits de construction (HL)

Portage III, 7A2, 11 rue Laurier

Gatineau QC K1A 0S5

Téléphone: (819) 956-0524

Télécopieur: (819) 956-5227

Courriel: Gatsimbanyi.Kamanayo@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

	Renseignements généraux	Suivi de la livraison
Nom:	_____	_____
No de téléphone:	_____	_____
No de télécopieur:	_____	_____
Courriel:	_____	_____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement - prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé dans le contrat, selon un montant total de _____ \$ CAD. Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Modalités de paiement

Clause du guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.6.3 Clauses du guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	2007-11-30

6.7. Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément à l'information exigée dans l'article 10 du document 2010A, Conditions générales - biens (complexité moyenne). Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8. Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____, *(the Contracting Authority must insert the name of the province or territory as specified by the Bidder in its bid, if applicable)* et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) 2010A (2014-09-25) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A Besoin;
- d) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ *(insert date of bid)(if bid was clarified or amended, insert at the time of contract award one of the following « clarifiée le _____ » or « , modifiée le _____ » insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)).*

6.11. Clauses du guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
G1005C	Assurances	2008-05-12

6.12. Inspection et acceptation

Le chargé de projet sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP2227-1550939/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP227-150939

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
EP227-150939

Buyer ID - Id de l'acheteur
HL603
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.13. Instructions d'expédition

6.13.1 Instructions d'expédition - livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

rendu droits acquittés (DDP) **2300 Leitrim Road, Ottawa, Ontario** selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.
2. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison et d'administration, de tous les coûts et risques liés au transport, ainsi que du dédouanement et des droits de douane et des taxes applicables.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP2227-1550939/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP227-150939

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
EP227-150939

Buyer ID - Id de l'acheteur
HL603
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Liste des annexes :

Annexe A - Besoin

ANNEXE A – BESOIN

1. Portée

Ce besoin est pour la fabrication et la livraison de 2 réservoirs au niveau du sol pour le stockage de l'eau.

2. Spécifications.

Les spécifications générales et les dimensions sont indiquées ci-dessous. Les détails pour chaque réservoir sont donnés dans les plans ci-joints (page 3 à 4).

3. Spécifications générales:

Capacité: 10 000 litres

Forme: Le réservoir doit être vertical, cylindrique et au niveau du sol avec simple épaisseur de la coque.

Dimensions:

Hauteur: 2845 mm (112")

Diamètre: 2134 mm (84")

Épaisseur de la coque: 11 mm

Normes & codes: API 650, Appendice J

Matériel: Acier carbone

Finis intérieur: Revêtement en Époxy compatible avec le stockage de l'eau.

Finis extérieur: Nétoyé au jet de sable avec une couche d'apprêt et une couche de peinture-email blanc.

Détails: Les brides doivent être conçues pour une pression de 1034 kPa (150 psi). La position des brides, trous d'homme et accouplements sur les plans n'est pas définitive. Leur emplacement définitif sera déterminé de commun accord avec l'entreprise ayant remporté le contrat. Pour les détails, voir les plans sur les pages suivantes.

4. Livrables et calendrier :

1. Les dessins doivent être remis en même temps que les soumissions le jour de fermeture de l'appel d'offres pour vérification au regard des spécifications.
2. Approbation des plans de fabrication (derniers détails, emplacement des ouvertures, et de buses)
3. Émission de la version finale des plans de fabrication pour la production des réservoirs.

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

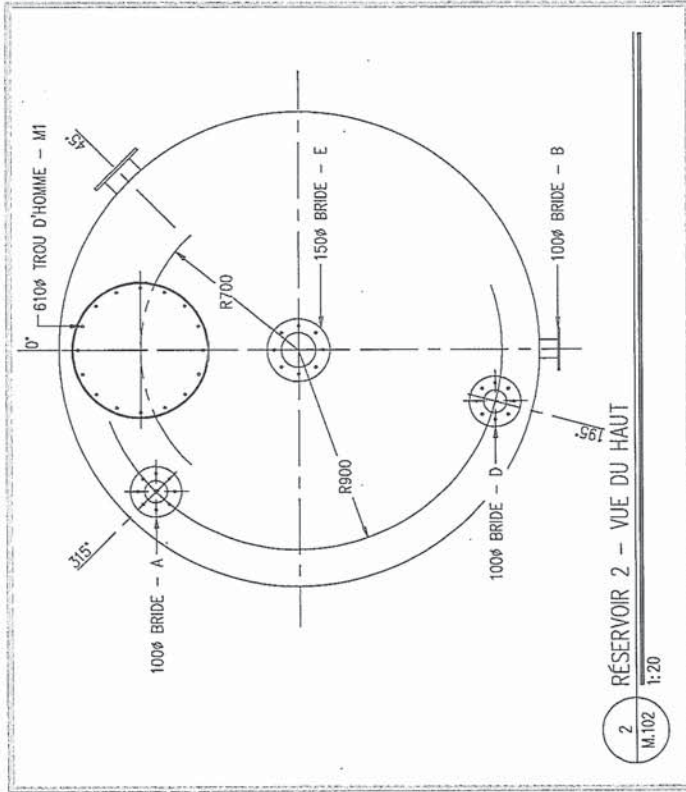
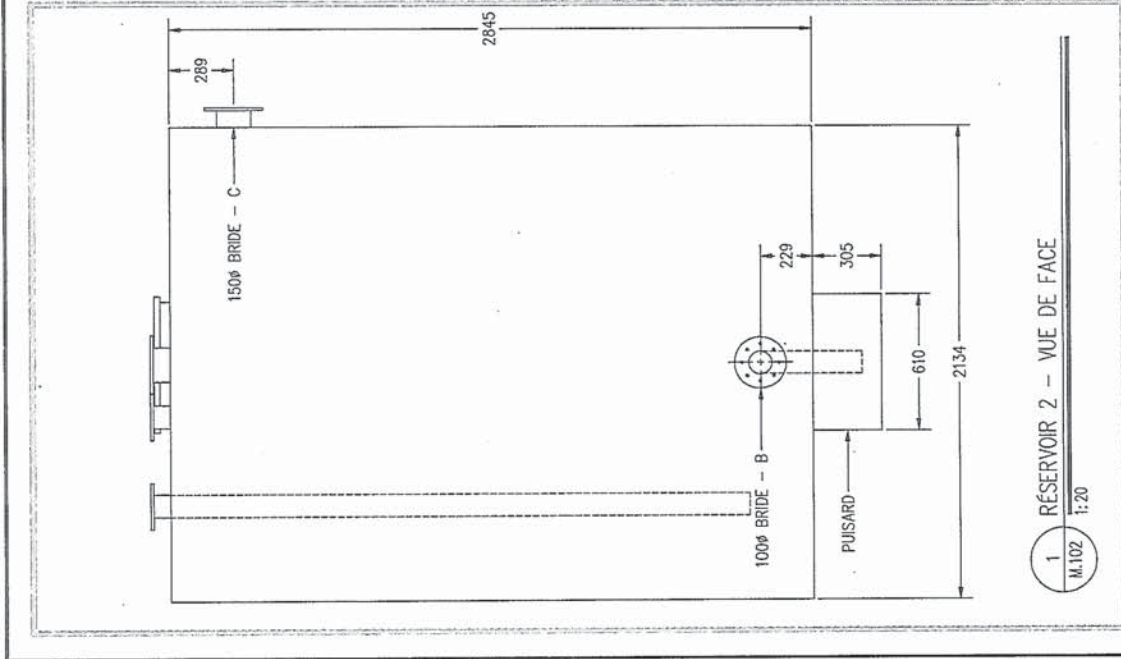


Annexe A/Page 2 de 3

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP277-150939/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP277-150939

Amd. No. - N° de la modif.
h1603
File No. - N° du dossier
h1603P277-150939

Buyer ID - Id de l'acheteur
h1603
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



NOTES POUR LE RÉSERVOIR:

1. RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE HORS SOL, VERTICAL, DE 10,000 L À MUR SIMPLE EN ACIER AU CARBONE, LA HAUTEUR DE LA COQUILLE EST DE 2134mm DIA. (84") x 2844mm DIA. (112"), CONÇU ET ÉTIQUETÉ CONFORMÉMENT À API 650 APPENDIX J, LA COQUILLE ET LES MURS DU RÉSERVOIR SONT FAIT À PARTIR DE MATÉRIAUX D'UNE ÉPAISSEUR DE 11mm.
2. FINITION INTÉRIEUR: REVÊTEMENT EN EPOXY ADEQUAT POUR LE SERVICE D'EAU.
3. FINITION EXTÉRIEUR: NETTOYÉES AU JET DE SABLE AVEC UNE COUCHE D'APPRÊT ET UNE COUCHE DE PEINTURE-ÉMAIL BLANC.
4. L'EMPLACEMENT DES BRIDES, DU TROU D'HOMME ET DES ACCOUPLEMENTS NE SONT PAS FINALE ET DEVONS ÊTRE DÉTERMINER PAR LE CLIENT AVANT LA FABRICATION DE CELUI-CI.
5. LES BRIDES DOIVENT ÊTRE CONÇUS POUR 1034kPa (150 PSI).

Canada Public Works and Government Services Travaux publics et Services gouvernementaux Road Property Branch Direction générale des biens routiers		LRL 5430 Cavendish Road Ottawa, Ontario K2J 6K2 Tel: (613) 843-3144 Fax: (613) 843-3144 Website: www.lrl.ca Engineers Incubators	
3	ISSUED FOR REVIEW	140504	
2	ISSUED FOR REVIEW	140505	
1	ISSUED FOR CLIENT REVIEW	140528	
revisions		description	date
A		A	A
B		B	B
C		C	C

project	project
2300 LEITRIM ROAD, GLOUCESTER	2300 LEITRIM ROAD, GLOUCESTER
drawing	drawing
DÉTAIL DU RÉSERVOIR DE STORAGE 2	
Designed By	Conçu par
Date	Date
Drawn By	Dessiné par
Date	Date
Reviewed By	Examiné par
Date	Date
Approved By	Approuvé par
Date	Date
Tender	Submission
Project Manager	
Project no.	
No. du projet	
Drawing no.	
No. du dessin	